

pačí

heddwch

síochána

平和

평화

мир

friður

béke

խաղաղություն

مَلْحَى

mier

pau



ଶ୍ରୀନିଳଙ୍କଣ୍ଡ

vrede

світу

mir

ודירפ

barış

fred

امان

paz

kapayapaan

*English* If you enjoyed visiting this museum for peace, please visit our website and find more museums for peace around the world. There is a worldwide network to discover! You might even want to join it.

*French* Si vous avez aimé la visite de ce musée pour la paix, vous pouvez consulter notre site internet et trouver des informations sur d'autres musées de ce réseau mondial. Il existe un réseau à travers le monde à découvrir! Vous pourriez même y adhérer.

*German* Wenn Ihnen der Besuch dieses Museums für Frieden gefallen hat, können Sie gerne unsere Webseite besuchen, um andere Friedensmuseen weltweit zu finden. Es gibt ein weltweites Netzwerk zu entdecken! Sie können gerne beitreten.

*Spanish* Si te ha gustado visitar este museo por la paz, por favor visita nuestra página web y encuentra información sobre otros museos por la paz del mundo. ¡Tienes toda una Red Internacional de Museos por la Paz para descubrir! Quizás te interese también poder unirte a ella.

*Chinese* 如果您有兴趣参观和平博物馆, 请登陆我们的网站。在那里, 您可以邂逅世界各地的和平博物馆。一个全球网络系统等待您的发现! 欢迎您的光临。

*Japanese* もしこの「平和のための博物館」を楽しんでいただけましたら、どうか私たちの世界中にある「平和のための博物館」に関するウェブサイトも御覧ください。世界中の平和博物館を知ることができる国際ネットワークがあるのです! あなたも国際ネットワークの活動に加わってみたいと思われるかもしれません。



INMP, BERTHA VON SUTTNER BUILDING, LAAN VAN MEERDEROORT 70  
2517 AN, THE HAGUE, THE NETHERLANDS

INFO@INMP.NET

WWW.INMP.NET

View our photo's on

flickr

Follow us on

facebook

Donate on

PayPal

мира

keamanan

ទំនាក់សងបត្រុខ

תָּלוּם

sülh

peace

frieden

ειρήνη

শাংতি

mieru

pokój

taikos

paix

bakea

和平

perdamaian

hoa bình

مالسلا

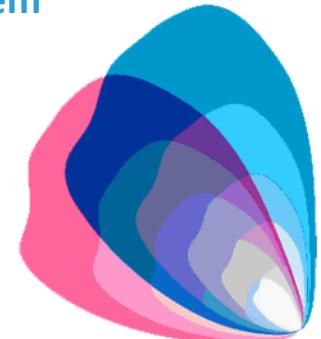
amani

paqe

rauha

lapè

pacem



International Network of  
Museums for Peace

**English** The International Network of Museums for Peace (INMP) is a non-profit organisation, established since 1992, that aims to build a global culture of peace by strengthening the work of museums for peace.

What are peace museums about? They inform the public about peace and nonviolence using illustrations from the lives of individuals, the work of organizations, campaigns and historical events. The INMP is a worldwide network connecting these peace museums and other non-profit educational institutions, peace related sites and centres.

Every museum for peace tells its own story, displays different peace related artefacts and focuses on different periods and places in the history of peace. Together they help the visitor understand and explore a global culture of peace and suggest how to contribute to it.

**Japanese** 平和のための博物館国際ネットワーク(INMP)は、1992年に創設された非営利組織です。その目的は、平和のための博物館の活動を強化することによって全世界的に平和の文化を創って行くことです。

平和博物館とはどのようなことをする所でしょうか。平和博物館は個人の生き方、諸団体の活動、様々な運動、歴史的出来事に関する展示をして人々に平和と非暴力について知らせ、認識を深めていただくところです。INMPはこのような平和博物館、その他の非営利教育機関、平和に関連した遺跡や施設をつないでいる全世界的なネットワークです。

平和のための博物館にはそれぞれ独自に伝えようとしている特色があり、個別の様々な平和に関連した品々を展示し、様々な時代や場所における平和実現の努力に関する歴史に焦点を当てています。平和博物館は全体として、そこを訪れる人たちが世界の平和の文化について理解し認識を深める助けとなっており、どのように平和の実現に貢献できるのかを示しています。

**French** Le Réseau International des Musées pour la Paix (INMP) est une organisation sans but lucratif créée en 1992. Sa mission est de construire une culture globale de la paix en renforçant le travail des musées pour la paix.

Que sont les musées de la paix? Ceux-ci donnent au public des informations sur la paix et la non-violence en présentant la vie d'individus, le travail d'organisations, des campagnes, ainsi que des événements historiques. INMP est un réseau mondial qui rassemble des musées pour la paix, mais aussi des institutions à buts éducatifs, des sites et des centres dédiés à la même thématique.

Chacun des musées pour la paix raconte sa propre histoire, présente des objets liés à la paix et se concentre sur différentes périodes et lieux d'histoire de la paix. Ensemble, ils aident les visiteurs à comprendre et à explorer une culture globale de la paix et leur suggèrent d'y contribuer.

**German** Das Internationale Netzwerk der Friedensmuseen (INMP) ist eine gemeinnützige Organisation, gegründet in 1992, und hat sich als Aufgabe gestellt, eine globale Friedenskultur aufzubauen, indem sie die Arbeit von Friedensmuseen unterstützt.

Worum geht es Friedensmuseen? Sie informieren die Öffentlichkeit über Frieden und Gewaltlosigkeit mit Hilfe Abbildungen aus Lebensläufe, die Arbeit von Organisationen, Kampagnen oder historische Ereignisse. Das INMP ist ein weltweites Netzwerk, das die Friedensmuseen und andere gemeinnützige Bildungseinrichtungen, friedensartverwandte Seiten und Centers verbindet.

Jedes Friedensmuseum erzählt ihr eigenes Geschicht, zeigt verschiedene friedensverwandte Artefakten und konzentriert sich auf andere Zeiten und Orten in der Geschichte des Friedens. Alle zusammen helfen dem Besucher das Verständnis für eine weltweite Kultur des Friedens zu entwickeln und machen ihm Vorschläge, was er selbst dazu beitragen kann.

**Spanish** La Red Internacional de Museos por la Paz (INMP) es una organización sin ánimo de lucro, establecida en 1992, que tiene como objetivo crear una cultura mundial de paz mediante el fortalecimiento de la labor de los museos por la paz.

¿Sobre qué tratan los museos por la paz? Los museos por la paz informan al público acerca de la Cultura de paz y no-violencia a través de exposiciones sobre personajes, organizaciones y campañas importantes en este ámbito así como sobre acontecimientos históricos. La INMP es una red mundial que conecta estos museos por la paz y otras instituciones educativas y culturales sin ánimo de lucro, lugares y centros relacionados con la paz. Cada museo por la paz tiene su propia historia, muestra diferentes objetos relacionados con la paz y se centra en diferentes épocas y lugares en la historia de la cultura de paz. Juntos, ayudan al visitante a comprender y explorar una cultura mundial de paz y sugerir la manera de contribuir a ella.



**Chinese** 国际和平博物馆网络（INMP）成立于1992年，是一个非营利组织，旨在通过加强和平博物馆工作来构建一种全球的和平文化

和平博物馆的目的是什么呢？它是通过用实例向公众宣传和平与非暴力，这些例证真实地来源于个人的生活、各种组织的工作、活动以及历史事件。INMP是一个全球性的网络系统，将和平博物馆、非盈利教育机构以及与和平有关的站点和中心紧密地联系在一起。

每个和平博物馆都讲述着自己独特的故事，展示着不同的有关和平的实物，并且着重描述不同历史时期与地点发生的有关和平的事件。所有这一切不仅有助于来访者了解和探讨和平文化，而且启发他们如何为此贡献自己的一份力量。